

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1953)
Heft: 4

Artikel: Une rivalité qui finit bien...
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-792417>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La lingerie d'aujourd'hui



Les filés Hélanca ont ouvert à l'industrie de la lingerie de nouvelles et très intéressantes possibilités. La haute élasticité de ce nouveau produit (voir p. 73) alliée aux qualités déjà connues du nylon permet de réaliser des sous-vêtements pour dames et messieurs qui unissent d'éminents avantages pratiques à l'aspect le plus gracieux. Nous voulons parler des sous-vêtements de la série « Nylfix », nom qui désigne les articles en filés Hélanca nylon ou grilon de la marque « HABELLA ». Les slips Nylfix pour dames et pour messieurs ont cette particularité d'être de dimensions réduites mais de s'étendre à tel point qu'ils peuvent convenir à des tailles extrêmement différentes. Cette élasticité, emprisons-nous de le dire, est absolument permanente et lorsqu'il n'est pas porté, le slip reprend instantanément ses dimensions primitives. On obtient ainsi une exactitude de dimensions remarquables et un porter toujours correct, le sous-vêtement ne serrant jamais, ne faisant pas de plis et ne créant pas, grâce à sa finesse, d'épaisseur sous la robe, même mince. A ces avantages s'ajoutent ceux que l'on connaissait déjà au nylon : résistance à la traction et au frottement, facilité de lavage et rapidité de séchage, etc. et ceux qui sont particuliers aux filés Hélanca, soit



à part l'extensibilité, la douceur du toucher, le pouvoir d'isolation thermique élevé, l'aspect agréable et flatteur. Les culottes pour dames et les caleçons pour messieurs se font en slips ou avec jambes courtes, mi-longues ou longues. Les slips sont présentés dans de ravissants

conditionnements modernes : un petit tube en plastique transparent pour l'article dame et une boîte d'allumettes géante pour l'article messieurs. Les produits Nylfix de la marque HABELLA sont fabriqués par MM. Hasler & Cie, à Frauenfeld (Suisse).

Une rivalité qui finit bien...

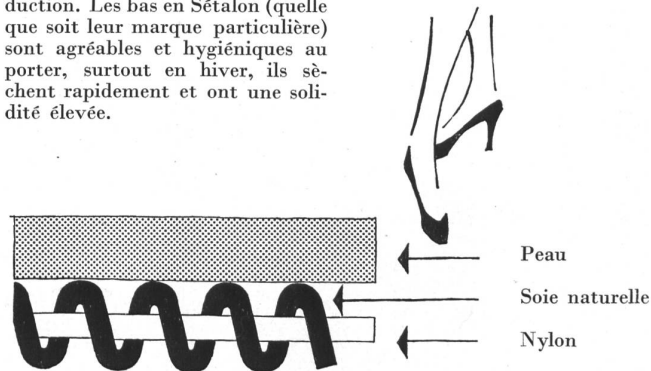
C'est ainsi qu'on pourrait intituler l'histoire du « Sétalon » ; il s'agit de la rivalité de la soie et du nylon dans le domaine des bas. Chacune de ces fibres présentant des avantages certains et particuliers



qui leur valent des fidèles convaincus, un fabricant eut l'idée d'allier les deux matières, de façon cependant que leurs qualités essentielles soient sauvegardées. Le problème consistait donc à réaliser un fil unissant la résistance à la traction et au frottement et le peu d'affinité pour l'eau du nylon à la souplesse, à la chaleur, à la porosité, au toucher agréable et à l'éclat sobre et distingué de la pure soie.

Le filé qui remplit ces conditions de manière véritablement idéale est le SETALON qui est formé par le retordage d'un fil de soie naturelle autour d'une « âme » en nylon, comme l'indique le schéma ci-contre. De cette manière, seule la soie entre en contact avec

l'épiderme, le nylon invisible prêtant son incomparable résistance au filé. Les excellents résultats obtenus avec ce produit nouveau ont engagé plusieurs des meilleures fabriques de bas suisses à l'utiliser pour leur production. Les bas en Sétalon (quelle que soit leur marque particulière) sont agréables et hygiéniques au porter, surtout en hiver, ils séchent rapidement et ont une solidité élevée.



Les filés Sétalon sont produits par R. Zinggeler S. A., retordages de soie, Zurich.